



تراجع عائدات القطاع السياحي التونسي 66 في المئة

غير قادرة على تحمل أعباء مالية لفترة أطول"، موضحاً أنه "تمت مراجعة بعض الإجراءات لحماية هذه المؤسسات، بهدف دفعها للمحافظة على فرص العمل".

وكانت الآثار المترتبة عن الأزمة أكثر حدة في فترة الذروة بين يوليو (تموز) وسبتمبر (أيلول) الماضيين؛ حيث تراجع عدد الوافدين بنسبة بلغت 88 في المئة مقارنة مع الفترة ذاتها من العام 2019 المنصرم. وقد تسبب الوضع الحالي في فقدان نحو 50 ألف فرصة عمل، أي ما يمثل 13 في المئة من نسبة العمال في هذا القطاع الذي يشغل قرابة 400 ألف عامل.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

توقع وزير السياحة التونسي الحبيب عمار، خلال كلمة له في جلسة استماع في البرلمان، تسجيل تراجع في عائدات السياحة بنسبة 66 في المئة، وفي عدد الوافدين بنسبة 79 في المئة مع نهاية العام الحالي. ويمثل قطاع السياحة في تونس 14 في المئة من الناتج الداخلي، وقد ألقت الأزمة الصحية المرتبطة بوباء "كورونا" بظلالها بقوة على نشاط القطاع الحيوي الذي كان قد سجل رقماً قياسياً في عدد الوافدين في 2019 فاق تسعة ملايين سائح.

وأوضح الوزير عمار أن "المؤسسات السياحية لم تكن في أفضل حالاتها حتى قبل جائحة "كورونا" وتدابير الإغلاق، معتبراً أن "عودة هذه المؤسسات إلى نشاطها العادي لا تزال بعيدة المدى"، لافتاً إلى أن "المؤسسات السياحية

adding that "tourism establishments are unable to bear financial burdens for a longer period. He explained that "some measures have been revised to protect these institutions, with the aim of pushing them to preserve job opportunities."

The effects of the crisis were more severe in the peak period between July and September, as the number of expatriates decreased by 88 percent compared to the same period last year. The current situation has caused the loss of about 50 thousand job opportunities, which represents 13% of the percentage of workers in this sector, which employs about 400 thousand workers.

Source (Al-Sharq Al-Awsat Newspaper, Edited)

■ The Tunisian Tourism Sector Revenues Decreased by 66%

Tunisian Tourism Minister Habib Ammar, expected a decline in tourism revenues by 66 percent, and in the number of arrivals by 79 percent by the end of this year, Ammar's words came during his speech at a hearing in Parliament.

The tourism sector in Tunisia represents 14 percent of the GDP, and the health crisis related to the "Corona" epidemic has cast a strong shadow over the activity of the vital sector, which had set a record in the number of arrivals in 2019, exceeding nine million tourists.

Minister Ammar explained that "tourism institutions were not at their best even before the Corona pandemic and the measures of closure, considering that "the return of these institutions to their normal activities is still far-reaching."

العجز التجاري للاردن يسجل انخفاضا 22.7 في المئة

انخفض العجز التجاري الأردني مع نهاية شهر أغسطس (آب) من العام الحالي بنسبة 22.7 في المئة، ليبلغ 076.4 مليار دينار، مقارنة مع الفترة المماثلة من العام الماضي والبالغة 272.5 مليار دينار.

وبحسب التقرير الشهري الصادر عن دائرة الإحصاءات العامة، فقد انخفضت قيمة الصادرات الكلية بنسبة 1.5 في المئة، لتبلغ 630.3 مليار دينار، مقارنة بالفترة ذاتها من العام الماضي والبالغة 825.3 مليار دينار. كذلك انخفضت قيمة الصادرات الوطنية بنسبة 1.0 في المئة، أي ما مقداره 232.3 مليار دينار، مقارنة مع الفترة ذاتها من العام الماضي والتي بلغت قيمتها 236.3 مليار دينار.



وفقاً للتقرير، بلغت قيمة المعاد تصديره 8.398 مليون دينار لنهاية شهر آب من العام الحالي، أي بانخفاض نسبته 3.32 في المئة، مقارنة بذات الفترة من العام الماضي والبالغة 589 مليون دينار. أما المستوردات، فقد انخفضت مع نهاية شهر آب من هذا العام بنسبة 3.15 في المئة، حيث بلغت قيمتها 707.7 مليار دينار، مقارنة بالفترة ذاتها من العام الماضي والبالغة 098.9 مليار دينار. أما على الصعيد الشهري، فقد ارتفعت قيمة الصادرات الوطنية

للأردن في شهر آب من العام الحالي بنسبة 2.9 في المئة، حيث بلغت 7.492 مليون دينار، مقابل 3.451 مليون دينار خلال الشهر ذاته من العام الماضي.

المصدر (صحيفة الدستور الأردنية، بتصريف)

للأردن في شهر آب من العام الحالي بنسبة 2.9 في المئة، حيث بلغت 7.492 مليون دينار، مقابل 3.451 مليون دينار خلال الشهر ذاته من العام الماضي.

According to the report, the value of re-exports amounted to 8.398 million dinars at the end of August of this year, a decrease of 32.3 percent, compared to the same period last year, which amounted to 589 million dinars. As for imports, they decreased by the end of August of this year by 15.3 percent, amounting to 7.707 billion dinars, compared to the same period last year, which amounted to 9.098 billion dinars. On the monthly level, the value of national exports to Jordan increased in August of this year by 9.2 percent, reaching 492.7 million dinars, compared to 451.3 million dinars during the same month last year.

Source (Ad-Dustour Newspaper-Jordan, Edited)

Jordan's Trade Deficit is Down by 22.7%

The Jordanian trade deficit decreased by the end of August of this year by 22.7 percent, to reach 4.076 billion dinars, compared to the corresponding period of last year, which amounted to 5.272 billion dinars.

According to the monthly report issued by the Department of Statistics, the value of total exports decreased by 5.1 percent, to reach 3.630 billion dinars, compared to the same period last year, which amounted to 3.825 billion dinars. The value of national exports also decreased by 1.0 percent, or 3.232 billion dinars, compared to the same period last year, which amounted to 3.236 billion dinars.

انخفاض فائض الميزان التجاري القطري بحدود 50 في المئة

أظهرت البيانات الصادرة عن جهاز التخطيط والإحصاء القطري، تراجع فائض الميزان التجاري السلعي لقطر خلال شهر سبتمبر (أيلول) الماضي بنسبة 49.7 في المئة على أساس سنوي إلى 6.4 مليار ريال، وبنسبة 7 في المئة قياساً بشهر أغسطس (آب) الذي سبقه.

وتأثر فائض الميزان السلعي لقطر على أساس سنوي، بانخفاض الصادرات بنسبة 33.7 في المئة وصولاً إلى 13.4 مليار ريال، وكذلك تراجع قيمة

الواردات السلعية بنحو 7 مليار ريال وبنسبة 6.4 في المئة مقارنة بشهر سبتمبر (أيلول) من العام 2019.

واحتلت الهند صدارة دول المقصد لصادرات قطر في شهر سبتمبر الماضي بقيمة



2.4 مليار ريال أي ما نسبته 18.0 في المئة من إجمالي قيمة الصادرات القطرية، بينما جاءت الصين على رأس قائمة دول المنشأ الرئيسية لواردات قطر بقيمة 1.6 مليار ريال وبنسبة 22.3 في المئة من إجمالي قيمة الواردات السلعية.

وكانت هبطت قيمة فائض الميزان التجاري لدولة قطر خلال شهر أغسطس/آب 2020 بنسبة 42.9 في المئة على أساس سنوي، في حين بلغت قيمة فائض الميزان التجاري لقطر في شهر تموز (يوليو)

الماضي 6.92 مليار ريال (1.92 مليار دولار)، مقابل 12.11 مليار ريال (3.36 مليار دولار) في أغسطس (آب) 2019.

المصدر (موقع cnbc عربي، بتصريف)

Decrease of the Qatari Trade Balance Surplus of About 50%

The data released by the Qatari Planning and Statistics Authority showed that the surplus in the merchandise trade balance of Qatar decreased by 49.7 percent on an annual basis to 6.4 billion riyals during the month of September, and by 7 percent compared to the previous month of August.

The surplus of Qatar's commodity balance was affected year-on-year by a drop in exports by 33.7 percent to 13.4 billion riyals, as well as a decline in the value of commodity imports by 7 billion riyals, or 6.4 percent, compared to September of 2019.

India ranked first in the list of "destination countries" for

Qatar's exports last September, with a value of 2.4 billion riyals, or 18.0 percent of the total value of Qatari exports, while China came to the top of the list of main countries of origin for Qatar's imports with a value of 1.6 billion riyals, or 22.3 percent of the total value of commodity imports.

The value of the surplus of the trade balance of the State of Qatar decreased by 42.9 percent on an annual basis during the month of August 2020, while the value of the surplus of the trade balance of Qatar reached 6.92 billion riyals (1.92 billion dollars) in the month of July, compared to 12.11 billion riyals (\$3.36 billion) in August 2019.

Source (CNBC Arabic Website, Edited)



■ مصر: تراجع عجز الميزان التجاري 20.5 في المئة

وأهمها: أسمدة بنسبة 13.9 في المئة، لدائن بأشكالها الاولية "بلاستيك" بنسبة 4 في المئة، عجائن ومستحضرات غذائية متنوعة بنسبة 32.6 في المئة. أما على صعيد الواردات فقد انخفضت بنسبة 16.6 في المئة حيث بلغت 4.93 مليار دولار خلال شهر أغسطس 2020 مقابل 5.91 مليار دولار خلال الشهر ذاته من العام السابق ويرجع ذلك إلى انخفاض قيمة واردات بعض السلع وأهمها: منتجات البترول بنسبة 49.4 في المئة، قمح بنسبة 3.6 في المئة، لحوم بنسبة 8.0 في المئة، مواد أولية من حديد وصلب بنسبة 44.7 في المئة.

المصدر (موقع اليوم السابع المصري، بتصرف)

كشف الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء المصري عن بلوغ قيمة العجز في الميزان التجاري 3.02 مليار دولار خلال شهر أغسطس (آب) 2020 مقابل 3.80 مليار دولار خلال الشهر ذاته من العام السابق، أي بنسبة انخفاض قدرها 20.5 في المئة.

وانخفضت قيمة الصادرات بنسبة 9.4 في المئة حيث بلغت 1.91 مليار دولار خلال شهر أغسطس (آب) 2020 مقابل 2.11 مليار دولار خلال الشهر ذاته من العام السابق، ويرجع ذلك إلى انخفاض قيمة صادرات بعض السلع وأهمها: منتجات البترول بنسبة 32 في المئة، البترول الخام بنسبة 46.5 في المئة، ملابس جاهزة بنسبة 31 في المئة، صابون ومستحضرات التنظيف بنسبة 25 في المئة. في المقابل ارتفعت قيمة صادرات بعض السلع

some commodities increased, the most important of which were: fertilizers by 13.9 percent, plastics in their primary forms, "plastic" by 4 percent, and various pastes and food preparations by 32.6 percent.

As for imports, they decreased by 16.6 percent, reaching 4.93 billion dollars during the month of August 2020, compared to 5.91 billion dollars during the same month of the previous year. This is due to the decrease in the value of imports of some commodities, the most important of which are: petroleum products by 49.4 percent, wheat by 3.6 percent, meat by 8.0 percent, and iron and steel raw materials by 44.7 percent.

Source (Youm7 Website-Egypt, Edited)

■ Egypt: The Trade Balance Deficit Declined by 20.5%

The Central Agency for Public Mobilization and Statistics revealed that the trade balance deficit reached 3.02 billion dollars during the month of August 2020, compared to 3.80 billion dollars during the same month of the previous year, representing a decrease of 20.5 percent.

The value of exports decreased by 9.4 percent, as it reached 1.91 billion dollars during the month of August 2020 compared to 2.11 billion dollars during the same month of the previous year. This is due to the decrease in the value of exports of some commodities, the most important of which are: Petroleum products decreased by 32 percent, crude oil accounted for 46.5 percent, ready-made garments increased by 31 percent, and soaps & cleaning products accounted for 25 percent. On the other hand, the value of exports of



■ عائدات الجزائر النفطية تعبث إلى 23.5 مليار دولار

لتمويل ميزانية الدولة وسداد قيمة واردات السلع التي تقدر بأكثر من 40 مليار دولار سنويا.

وفاقت جانحة فيروس كورونا العالمية من الضغوط المالية على الاقتصاد الجزائري، حيث أجبرت الحكومة الجزائرية شركة الطاقة المملوكة للدولة "سوناطراك" على خفض استثماراتها المزمعة للعام الحالي بمقدار النصف إلى سبعة مليارات دولار. وتزامن ذلك مع زيادة في الطلب المحلي على الغاز ومنتجات النفط، وصلت إلى سبعة في المئة سنويا، وفقا لأرقام رسمية.

المصدر (وكالة أنباء الجزائر، بتصرف)

توقع وزير الطاقة الجزائري عبد المجيد عطار، تراجع عائدات الجزائر من صادرات النفط الخام والغاز إلى 23.5 مليار دولار هذا العام بعدما كانت بلغت 34 مليار دولار عام 2019 المنصرم، وذلك بسبب هبوط الأسعار العالمية وتنامي الاستهلاك المحلي.

وأوضح عطار في تصريح صحفي للإذاعة الرسمية الجزائرية، أنّ "الجزائر أنتجت 90 مليار متر مكعب من الغاز في 2019 في حين بلغ الاستهلاك 43 مليار متر مكعب".

وتعتمد الجزائر، العضو في منظمة أوبك، بشدة على صادرات النفط والغاز

imports estimated at more than \$40 billion annually.

The global Coronavirus pandemic has exacerbated financial pressures on the Algerian economy, as the Algerian government forced the state-owned energy company, Sonatrach, to cut its planned investments for the current year by half to \$7 billion. This coincided with an increase in domestic demand for gas and oil products, which reached seven percent annually, according to official figures.

Source (Algeria News Agency, Edited)

■ Algeria's Oil Revenues Fall to \$23.5 Billion

Algerian Energy Minister Abdelmadjid Attar expects that Algeria's revenues from crude oil and gas exports will drop to \$23.5 billion this year, after it was \$34 billion in the past 2019, due to falling global prices and growing domestic consumption. "Algeria produced 90 billion cubic meters of gas in 2019, while consumption reached 43 billion cubic meters," Attar said in a press statement to Algerian state radio.

Attar added that Algeria, a member of OPEC, relies heavily on oil and gas exports to finance the state budget and pay for goods